

Have you asked your doctor about a simple test for depression?

- problems sleeping?
- feeling sad or hopeless?
- lost interest in things?

Place Pad Here

**Depression. It's treatable.
Talk to your doctor.**

For help 24 hours a day,
call 1-800-LifeNet
(1-800-543-3638) or call 311
and ask for LifeNet.

**您請教過醫生有關
憂鬱症的簡單測試嗎？**

- 睡不著？
- 感到沮喪或絕望？
- 凡事提不起興趣？

**憂鬱症是可以醫治的。
請向您的醫生求助。**

如果您需要幫助，請致電心理安康
一線牽，電話是1-877-990-8585，
或致電311轉LifeNet。



紐約市健康與心理衛生局
THE NEW YORK CITY DEPARTMENT
of HEALTH and MENTAL HYGIENE
Michael R. Bloomberg, 市長
Thomas R. Frieden, M.D., M.P.H. 局長
Lloyd I. Sederer, M.D. 心理衛生執行副局長

Place Pocket Here



改善憂鬱症：
邁向健康紐約的
重要一步

請注意身體！

Take One
請取一份

A Test for Depression

Over the past two weeks, have you often been bothered by:

1. Little interest or pleasure in doing things? ☐ Yes ☐ No
2. Feeling down, depressed, or hopeless? ☐ Yes ☐ No

If you answered “yes” to either of these questions,
talk to your doctor.

▼ 中文版請見反面



Chinese

憂鬱症測試

過去兩個星期以來，您是否經常為以下問題所困擾？

1. 凡事提不起興趣或覺得無趣。 ☐ 是 ☐ 否
2. 感到情緒低落、沮喪或絕望。 ☐ 是 ☐ 否

如果您對任何一個問題回答“是”，請向您的醫生求助。

▼ 英文版請見反面 (English on the other side)

